1
bureau
Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 2 mai 1953, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif aux attributions de certains services du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale", et, le 5 mai 1953, sur un amendement à ce projet, a donné le 6 mai 1953 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 2e Mei 1953 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de bevoegdheid van zekere diensten van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg", en, de 5e Mei 1953, over een amendement op dit ontwerp, heeft de 6e Mei 1953 het volgend advies gegeven :

Les articles 1er et 2 apparaissent comme des mesures d'ordre intérieur concernant le Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale, qui ne revêtent pas le caractère organique et réglementaire requis par l'article 2 de la loi du 23 décembre 1946 pour justifier l'intervention de la section de législation du Conseil d'Etat.

L'article 3 du projet ne soulève pas d'observation.

De artikelen 1 en 2 blijken maatregelen te zijn van inwendig bestuur die het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg betreffen en niet het organiek of reglementair karakter hebben dat krachtens artikel 2 van de wet van 23 December 1946 vereist is om het optreden van de afdeling wetgeving van de Raad van State te rechtvaardigen.

Bij artikel 3 van het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat,	président
de Heren :	eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter
M.SOMERHAUSEN,	conseillers d'Etat,	
G.VAN BUNNEN,	raadsheren van State,	
G.PIQUET,	greffier adjoint,	greffier
	adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
du Travail et de la Prévoyance sociale.
van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1953. De 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat, De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.